

الباب الثاني

البحث النظري

أ- تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

وإذ كان دراس اللغة العربية بوصفها لغة أجنبيةً يعاني مشكلات تتعلق بالطلاقة اللغوية، فإن دراسها بوصفها لغةً ثانيةً يعاني مشكلات فيما يتعلق بالصحة اللغوية، وهو مما يدعونا لتبني سياسة جديدة تقول بضرورة التفريق بين ما نتبناه من طرق وأساليب تدريس وما نصممه من مناهج ومقررات لأي من الفريقين، ولعل المحاولة التي تقدمها هذه الورقة، محاولة متواضعة للسير في هذا الدرب على أن يكون مدخلنا لذلك الدراسات المقارنة حول مشكلات تعليم اللغة العربية الأجنبية مقارنة بتعليم اللغة الثانية.^٥

ب- تعليم اللغة العربية

١. تعريف تعليم اللغة العربية

اللغة : وسيلة للتفاهم بين لأفراد، وهي التي تعبر عن أفكار الإنسان المتكلم أو وجداناته، كما أنها تثير أفكار ووجدانات السامع، بل قد تدفعه للعمل و الحركة وتحدث استجابات عند توجيهها إليه، وإذا لم تحدث اللغة استجابة للسامع.^٦

^٥ يكتب على عبدالمنعم حسن الملك في كتاب العربية للناطقين بغيرها، جامعة إقريقيا العالمية: ٢٠٠٧

ص. ٢٩٢—٢٩٣

^٦ دكتور عبد المنعم سيد عبدالعال، طرق تدريس اللغة العربية، مكتبة غرب، تليفون ص ٨

جـ- تعليم الكلام

١. مفهوم تعليم

قام كثير من علماء التربية بتعريف طريقة التدريس، انها أمر مهم عند المعلم في تأدية واجباته في العملية التعليمية، و لقد اختلط مفهوم الطريقة في أذهان الكثيرة. ولعل سبب ذلك تفاوت النظرة الى اهداف التربية، ولايختلفوا الظروف التي ظهرت فيها كل محاولة لتعريف الطريقة، منها :

طرق له : جعل له طريقا. الطريق ج طرق وأطرق وأطرقه وأطرقاء وطرقات : الطريقة ج طرائق : السيرة^٧.

قيل ان تدريس اللغة مقسم الى ثلاث اقسام، منها المدخل و المنهج والاسلوب Edward Anthony. يبين تعارف الثلاثة تعنى :

أولا، المدخل هو ادوات التفاهم التي يأدى بحقيقة اللغة و تعليمها. ثانيا، الطريقة هي إعداد الكاملة لتشجيع اللغة بطريقة المنظمة يصدر على المدخل المعينة. ثالثا، الأسلوب هو برنامج الخاص التي يطبق في الفصل و مطابق بالمدخل والمنهج والاسلوب التي قد اختار^٨.

قال حسن بصرى في كتابه، الطريقة هي علم يبحث عن مسيرة او كيفية التي وجب لتطبيقه. و معنى طريقة التدريس اصطلاحا هي إعطاء الفهم او التعريف الى أذهان التلاميذ.

^٧ لويس معلوف، المنجد في اللغة والاعلام، (بيروت : دار المشرق)، ٤٦٥

^٨ Fuad Effendy, Ahmad, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, ٢٠٠٥), ٦

قال محمد قطب في تخصيصه، أن طريقة التدريس هي خطوات التدريس التي عمل المدرس ليحصل الى غرض التربية. وقال أيضا، أن طريقة التدريس وأهداف التدريس لابد أن تكون متصلة بينهما للوصول إلى أغراض التربية^٩.

قال الشيخ عبد الرحمن صالح عبد الله في كتابه تعليم اللغة في طريقة تربية الطفولة المبكرة عن معنى تدريس أو تعليم هو كل عمل يقوم به المعلم لمساعدة المتعلم على التعلم.

قال أبو أحمدى أن طريقة التدريس هي عملية المعلم و المتعلم للحصول إلى غرض التعليم. وكيف طريقة تشجيع المادة إلى التلاميذ حتى حصل ما يراد من غرض التربية^{١٠}.

ومن تعاريف المختلفة عن معنى طريقة التدريس الذى ألقاها الباحث من قبل، فاستخلص الباحث أن طريقة التدريس هي علم يبحث عن كيفية المدرس ليوصل المعلومات او العلوم المختلفة الى أذهان التلاميذ.

وأحسن على المدرس لأن يستخدم طريقة الملائمة بمادة التى استخدم المدرس، لتكون عملية التعليمية تسير سيرا مناسبا. ولسهولة المدرس فى بيان المادة ولسهولة التلاميذ لفهم الدرس الذى ألقاها المدرس.

^٩ Hasan Basri, *Metode Pendidikan Islam Muhammad Quth*, (Kediri: STAIN Kediri Press, ٢٠٠٩), ٣٩

^{١٠} Abu Ahmadi, *Strategi Belajar Mengajar*, (Bandung : Pustaka Setia, ١٩٩٧), ١١

٢. تعليم الكلام

تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة.

كثيراً ما نجد أن نسبة عالية ممن يقبلون على تعلم اللغة العربية تهدف أولاً إلى التمكن من الكلام والتحدث بهذه اللغة، كما أننا حينما نقول (فلان يعرف اللغة الإنجليزية، مثلاً) يتبادر إلى الأذهان أنه يتحدثها، معنى ذلك أن هناك ضرورات لتعلم الكلام يمكن أن توجز بعضها فيما يلي :

- أ) أن الأسرة عندما تعلم ابنها لغة أجنبية إنما تتوقع أن يتحدث بها.
- ب) أن الكبير عندما يقبل على تعلم لغة ما يكون التحدث بها في مقدمة أهدافه.
- ج) أن النجاح في تعلم الكلام باللغة الأجنبية يدفع إلى تعلمها وإتقانها.
- د) أننا لا نتصور إمكانية الاستمرار في تعلم القراءة والكتابة باللغة الأجنبية دون التحدث.
- هـ) أننا الآن نعلم أجيالاً أكثر ميلاً للاستماع للبرامج الإذاعية، والمشاهدة برامج التلفزيون والأفلام. وأقل ميلاً للقراءة والتعامل مع الكلمة المكتوبة.
- و) أن الفرد عندما يقرأ ويكتب إنما يفكر بوساطة ما تعلمه شفويّاً استماعاً وحديثاً. ففي القراءة مثلاً نحن نفحص ما وراء السطور بحثاً عن المقابل الشفوي حيث نضيف فكراً ومعنوياً أشياء ليست ظاهرة في الكلمة المكتوبة (المنلوج).

(ز) أن عملية تعلّم اللغة ذاتها والاستفادة من المعلم تعتمد على الحديث، فالمعلم في تدريسه وتصحيحه أخطاء الدارسين يستخدم الكلام. وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا.

(ح) أن هناك حقيقة أثبتها الدراسات وخبرات الممارسة تقول : إن معظم الذين يتعلمون اللغة الأجنبية من خلال القراءة والكتابة فقط يفشلون عند أول ممارسة شفوية للغة. وبالرغم من هذه الضرورة التي تدفع الأفراد لتعلم اللغة ومن ثم تعلم الكلام إلا أننا نجد أن هذه المهارة لا تلقى الاهتمام الكافي في عملية تعليم اللغة، حيث ينظر إليها باعتبارها جزءا ثانويا أو عرضيا من اللغة يمكن أن ينمو ويتحقق بطريقة تلقائية مع تقدم الدارس في تعلم اللغة . ولعل هذه النظرة خاطئة تماما ويرجع إليها سبب الفشل في تعلم استخدام اللغة استخداما فعالا. ولعل هذا يدعونا إلى ضرورة الالتفات إلى إكساب هذه المهارة بطرق فعالة، وإعطائها الاهتمام الذي يعطي للقراءة والكتابة والقواعد إن لم يكن أكثر.^{١١}

٣. أهداف تعليم الكلام :

- هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي :
- (أ) أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية. وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية
 - (ب) أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشبهة
 - (ج) أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة
 - (د) أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة
 - (هـ) أن يعبر عن أفكاره مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام

^{١١} محمود كامل الناس، تعليم اللغة العربية، (مكة المكرمة، جامعة الأم القرى : ١٩٨٥)، ١٥١

(و) أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية

أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية
(ز) أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي

(ح) أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة
(ط) أن يتمكن من تفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة

إن تعلم الحديث باللغة لأجنبية يعد أساساً لممارسة كثيراً من أنشطة الإنسان وتحقيق أهدافه ومن ذلك :

- (١) أن يطلب المتعلم شيئاً ما
- (٢) أن يستعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص
- (٣) أن يطلب من الآخرين عمل شيئ ما
- (٤) أن يقيم علاقة ألفة مع أصحاب اللغة
- (٥) أن يحكي قصة بسيطة، أو يقول شيئاً ما للآخرين
- (٦) أن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحين موعد شيئ ما
- (٧) أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم
- (٨) أن يقضي حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال

إن تحقيق كل هذه الأهداف كل هذه الأهداف منوط بمعرفتنا للجوانب الهامة في تعليم الكلام وبحثنا عن أفعال المداخل والطرق والأساليب التي تنهيء عملية تعليمية جيدة تمكن الدارس فعلا من ممارسة اللغة ممارسة شفوية تحقق له وللجماعة الأهداف المرجوة^{١٢}

٤. طريقة تعليم الكلام

للوصول إلى هذه الأغراض ينبغي على المدرس أن يستخدم الطريقة المناسبة بهذا الدرس وهي طريقة السمع الشفوية و طريقة الأسئلة و الأجوبة و طريقة المباشرة كما يلي بيانها:

أ) طريقة السمع الشفوية

هي طريقة تبدأ فيها بتدريب الإستماع ثم يستمر بتدريب نطق الأصوات ثم الكلمة و الجملة القصيرة و الجملة الطويلة تدريجيا. تهتم هذه الطريقة عن تدريب الإستماع و تدريب النطق عن الكلمة و الجمل باللغة الأجنبية ثم يستمر بتدريب القراءة. و من مزايا هذه الطريقة هي:

(١) يعلم التلاميذ بهذه الطريقة القدرة على القراءة بالسرعة و الفصيحة

في التكلم و تدريب المحادثة و الإملاء.

(٢) يستمع التلاميذ قراءة و كلام المدرس أو أصحابهم في الفصل ثم

يغير و يصلح الخطاء فيها. أما عيوب هذه الطريقة فهي:

^{١٢} نفس المرجع، ١٥٧

(١) تحتاج هذه الطريقة إلى العملية الحقيقية و العملية من المدرس.

(٢) يصعب تطبيق هذه الطريقة للمراحل الأولية خصوصا للتلاميذ الذين ليس لهم الزاد الكافي عن تلك اللغة.

(٣) إن كانت جزئيات الدرس غير مرتبة فيكون الدرس و المادة غير متقن من قبل الطلبة و لذلك ينبغي أن يكون ترتيب الوقت و المادة ترتيبا حسنا حتى تتناول كليهما.

تستخدم هذه الطريقة لتدريب استماع التلاميذ أولا ثم بتدريب نطق الأصوات و الكلمة و الجملة تدريجيا. و تستخدم هذه الطريقة لتدريب استماع التلاميذ و لسانهم في نطق الكلمة و الجملة القصيرة و الجملة الطويلة, بطريقة يلفظ التلاميذ تلك الكلمة أولا و يستمع التلاميذ عنه ثم يلفظونها جماعيا حتى يتودوا في تعبير تلك الكلمة و الجملة العربية ثم يأمر المدرس واحدا منهم ان يلفظها من الأول.

و يلزم المدرس في هذه الطريقة أن تكون له المهنة و المهارة في إلقاء مادة الكلام أو المحادثة, لاسيما في تدريب التلميذ الذي ليس له الزاد عن اللغة العربية و لو كان قليلا و قد اختار مدرس الكلام أو المحادثة في تدريس مهارة الكلام الذي له القيمة و القدرة في تعليمها وهو خرج من شرق الأوسط.

(ب) طريقة الأسئلة و الأجوبة

و هي طريقة تلقين مادة الدرس يقوم بها المدرس الأسئلة ليجيها التلاميذ او الأسئلة التي قدمها التلاميذ ثم أجابها التلميذ الآخر. طريقة الأسئلة و الأجوبة و طريقة التحوارية بينها فرق, أما طريقة الأسئلة و الأجوبة فسأل المدرس تلميذة فهمه عن الدرس الماقي و كيف تفكيره. و لكن في طريقة التحوارية يكون سؤال المدرس لجعل التلميذ يتفكر, و الجواب غير مطلق بل يشتمل على التفاسير المتنوعة.

تناسب هذه الطريقة في درس مهارة الكلام او المحادثة لأن يرجى منها ان يعبر التلاميذ عما سألهم المدرس بلغتهم السهلة بالعبرة معرفتهم و يكون التعليم حيا بهذه الطريقة.

طريقة الأسئلة و الأجوبة يستخدم أيضا في تعليم مهارة الكلام او المحادثة بطريقة تقدم المدرس أسئلة ليجيها التلاميذ. و يستعمل عذع الطريقة في أول اللقاء في الفصل قدم المدرس أسئلة تمهيدية لتوصل اذهان التلاميذ إلى موضوع المادة التي اراد تعليمها.

و يستعمل أيضا في آخر الدرس أي اللقاء كونها أسئلة تطبيقية ليعلم المدرس فهم التلاميذ عن المادة التي قد القاها المدرس.

و يستعمل هذه الطريقة لمعرفة فهم التلاميذ عن المادة و قدرتهم في تعبيرها باللسان بلا خوف عن الوقوع التلاميذ في الخطاء لأن الخطاء في التكلم يكون اصلاحا لجميع أصحابهم في الفصل و أجاب التلاميذ سؤال المدرس بلغتهم.

(ج) طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي إحدى من مناهج التعليمية التي تستخدم في التعليم فرديا او جمعيا. فطريقة التعليم مباشرة تتعمل بأنشطة العملية الظاهرية. فهذه الطريقة أن مهارة الطلاب تدبر و تعلم عما يتعلق بمهارة المحادثة و لمهارة التعامل في المجتمع. و بخلاف كل، أن في طريقة المباشرة الكلاب مخاطبا لاعتداء التكلم باللغة التي تعلمها يعني اللغة العربية.^{١٣}

٥. تطبيق طرق تعليم الكلام :

أ) للمبتدئ

- (١) يبدأ المعلم لتمرين الكلام بإعطاء الأسئلة التي لا بد ان يجيبها.
- (٢) طلب الطلاب للتعلم نطق الكلمة و ترتيب الجملة تعبير الأفكار دفعة واحدة.
- (٣) المعلم يترتب الأسئلة من إجابة الطلاب حتى تكون الأسئلة موضوعا كاملا.
- (٤) أمر المعلم الطلاب لإجابة التمرينات الشفوية و حفظ المحادثة او إجابة السؤال عما يتعلق بالمحتوى القصة.

ب) للمتوسط

- (١) تعلم الكلام لتمثيل المشرحي.
- (٢) المناقشة عن الموضوع المختار.
- (٣) التكلم عن الموضوع المختار.

^{١٣} Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: DIVA press, ٢٠١٢), ١٧١.

(٤) تقديم القصة عن الواقعة الطلاب.

(٥) تقديم القصة عن الأخبار التي سمعهم من التلفاز و المدياع و غير ذلك.

(ج) للمتقدم

(١) اختار المعلم موضوعا لتدريب الكلام.

(٢) الموضوع المختار لابد ان يكون جذابا و يتعلق بحياة الطلاب.

(٣) ان يكون الموضوع واضحا و محدد.

(٤) يفضل الطلاب مواضع حتى يكون الطلاب حراً في اختيار الموضوع

الذي ستكلم عما يتعلق بمعرفتهم.^{١٤}

٦. المشكلات في الكلام

المشكلات عند عملية المهارة الكلام فيما يلي:

(أ) إن الطلاب لا يمتلكوا ثقة النفس في كلامهم لأن :

(١) ذُعر على الأخطاء

(٢) خيف عن السليط

(٣) ذعر عن الخجل

(٤) خيف من الحياء

^{١٤} Abdul Hamid, Uril Baharuddin, *Pembelajaran Bahasa Arab, Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٨), ٤٣.

ب) ليست المادة في التكلم لأن :

(١) لا يستطيع ان يفكر على ما سيتكلم

(٢) ليست الملاحظة لتعبير ما سمعه

ج) النقصان من شراكة الطلاب الأخرى. فهذا الحال يتأسر على الطلاب

الذين يستولون الفصل و غيره أقل من الكلام.

د) استخدام اللغة الأم، و يشعر انه لا يستطيع ان يتكلم باللغة الأجنبية.^{١٥}

ج. مشكلات تعليم الكلام

١. اللغة العربية ومراحل تعليمها

في تاريخ تعليم اللغة العربية الطويل لغير العرب لم نجد طريقة مدروسة على أسس علمية مسجلة أو منشورة. وكل مظهر حديثاً في هذا المجال كتب دراسته تطبيقية تهدف إلى التمرين بالاستماع إلى اسطوانات أو تسجيلات كما فعلت شركة (لنجوافون) أو كتب تعتمد على الترجمة مثل كتابا *teach your self Arabic*، والكتب التطبيقية الداسية التي ألفها العرب والأجانب، وأكثرها إن لم تكن كلها ترمي إلى أن يتعلم الأجنبي منها بعض الألفاظ العربية بنفسه، أو أن يتعلم بها فك الرموز العربية ومحاكاتها لكتابة، لم تلق بالاً إلى خطة الدراسة أو الطريقة العلمية التي يسير عليها المعلم والمتعلم، أو المنهج الذي يجب أن ينفذ في وقت محدد. ولم تلتفت إلى إعداد المدرس أو تزويده بالمعينات التسجيلية أو الصوتية التجريبية، أو تشترط له أن يعرف استعمال اللغة الوسيطة واللغة المصورة... إلى غير ذلك مما سنتناوله بالتفصيل فيما بعد. وفي مجال تعليم اللغة العربية لغير العرب لم تكن هناك نجارب و أبحاث سجلت نتائجها وجمعت و أعدت للمعلم

^{١٥} Abdul Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'ma, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١٢), ٩٣.

والمتعلم في كتاب، كما فعلت انجلترا حين أخرجت كتاب basic English ، وبعد كتاب essential، وكما فعلت فرنسا فأخرجت كتاب le f. elementaire ... لم يحدث شيء من ذلك في تعليم العربية لغير العرب ، وظل مجال البحث والتجربة خاليا.^{١٦}

٢. المنهج

الخطوط العامة للمرحلتين الأولى والمتوسطة

لا يمكن اعتبارا لمرحلة الأولى فترة دراسية مستقلة تؤدي غرضا قائما بذاته يبقى على الزمن، لأن الطالب غير العربي المبتدئ في تعلّم اللغة العربية بعد دراسة منهج هذه المراحل لا يمكنه وحده متابعة دراسة اللغة، وإذا ما توقف عن متابعة الدراسة في نهايتها فسرعان ما ينسى القدر الذي حصله وتعلّمه، ويعود إلى الأمية في اللغة العربية . ولغرض من تخصيص مرحلة دراسية للفترة الأولى من الناحية الشكلية والزمنية، هو إعداد المهارات اللغوية في الطالب، وتوجيه قدراته الذهنية يتزوده بأوليات اللغة من تعرف عليه وتآلف بها. و إتقان لنطق حروفها في أو ضاعها المختلفة، واكتشاف صعوبات النطق ، والحروف المتشابهة عند الطلاب والمشكلة عليهم، ومحاولة توحيد المستوى ليتم التجانس و التوافق بين الدارسين. وتهدف المرحلة الأولى أيضا إلى كسر حواجز الصعوبة والغربة بين الطلاب وبين اللغة وتقريبهم منها، وتعويد هم على أنماطها وصيغها، وتعريفهم بمبادئ قواعدها.^{١٧}

أ) منهج المرحلة الأولى

تبدأ التروية اللغوية لهذه المرحلة من الصفر وتنتهي بنحو ١٠٠٠ كلمة. ومدة الزمنية المخصصة لدراسة المنهج في هذه المرحلة هي ٢٥٠ ساعة ، منها ٢٠٠ ساعة دراسة فعلية مع المدرس في الفصل، و ٥٠ ساعة تدريبات بالتسجيلات والمعينات البصرية

^{١٦} على الحديدي، مشكلة التعليم اللغة العربية، (القاهرة، دار الكاتب العربي للطباعة و النشر)، ٤٣

^{١٧} نفس المرجع، ١٢٧

ولصوتية الأخر. هذا إلى جانب تكليف الطالب عملاً يومياً يقوم به وحده يستغرق ساعتين كل يوم على الأقل، يقوم فيهما بعملية الاسند كار والاستظهار وعمل الواجبات المترتبة.

ويشمل المنهج فروع المادة التالية مع مراعاة الترتيب في تطبيقه :

(أ) التهيئة وتأليف المتعلم للغة

(ب) التدريب على النطق

(ج) التدريب على القراءة

(د) التدريب على المهجاء ثم الكتابة بالنقل ثم بالا ملاء المنظور

(هـ) التعبير الشفهي، ويشمل المحادثة ثم التعبير التحريري

وقرب نهاية المرحلة يتدرج بقسمية إلى موضوع ذي فكرة واحدة

(و) لتدريب على الاستماع

(ز) التدريب على الأنماط اللغوية السليمة، وهي التي تتفق مع قواعد اللغة،

وتحدد بعض القواعد الأولى للغة (مبادئ النحو)

ب) منهج المرحلة المتوسطة

تبدأ الثروة اللغوية لهذه المرحلة من ألف كلمة و تنتهي بنحو ٢٠٠٠

كلمة، والمدة الزمنية التقريبية المخصصة لدراسة منهجها نحو ٢٥٠ ساعة، منها ٢٠٠

ساعة دراسة فعلية مع المدرس في الفصل، و ٥٠ ساعة تدريبات صوتية بالتسجيلات

والمعينات الأخرى، إلى جانب تكليف المتعلم عملاً يومياً يقوم به وحده يستغرق ساعتين

على الأقل، يقوم فيهما بعملية الاستدكار والاستظهار، وعمل الواجبات المترتبة.

ويشمل المنهج فروع المادة التالية :

(١) التدريب على القراءة بنوعيتها مسموعة وصامتة

(٢) التدريب على المحادثة والتعبير

- (٣) التدريب على الاستماع والفهم الشفهي لما يقال
(٤) التدريب على الاملاء المنظور وغير المنظور
(٥) استعمال الأنماط اللغوية السلية (قواعد النحو)^{١٨}

^{١٨} نفس المرجع، ١٣١